

ATT SKRIVA REFERAT

VAD ÄR ETT REFERAT?

Ett bra referat förutsätter en grundlig förståelse av ursprungstexten. Läs igenom hela ursprungstexten noggrant så att du förstår textens innehåll och uppbyggnad.

Ett referat ska sammanfatta ursprungstexten. Det är enda syftet.

Ett referat återger någon annans tankar, inte skribentens egna.

Det ska framgå att det är fråga om ett referat och inte en originaltext.

I ditt referat ska det därför finnas:

1. Uppgifter om källan.

Ange varifrån du hämtat ursprungstexten och vem som skrivit den.

Redan i referatets första stycke ska det finnas en källhänvisning som gör det möjligt för läsaren att leta upp ursprungstexten.

- a) Ge uppgifter om vem, vad, var och när.
- b) Ange namnet på skribenten – om det finns ett sådant utsatt.
- c) Ange temat för artikeln.
- d) Ange artikelns och tidningens namn samt tidningens nummer och datum.

2. Använd s.k. referatmarkeringar, som påminner läsaren om vems text du refererar.

Använd listan med referatmarkörer.

Använd bindeord för att klargöra strukturen i referatet.

3. Ett referat är rättvist och objektivt.

Huvudtankarna i den refererade texten återges och den som refererar lägger inte in egna kommentarer.

Referera sakligt. Undvik egna åsikter, exempel eller förkortningar. Du ska skriva med egna ord. Direkta citat kan fylla en viktig uppgift men de får inte uppta någon större del av referatet. Då blir referatet lätt osammanhängande.

ATT BÖRJA ETT REFERAT:

I programmet /artikeln/intervjun säger Matti Virta ...

Matti Virta inleder/börjar sin artikel om nya medier med att berätta/säga/konstatera att ...

Matti Virta börjar med

att beskriva, en beskrivning av
att diskutera, en diskussion om
att citera, ett citat ur
att definiera, en definition av
att granska, en granskning av

kuvailemalla
keskustelemalla
siteeraamalla
määrittelemällä
tarkastelemalla

att hänvisa, en hänvisning till	viittaamalla
att konstatera, konstaterandet att	toteamalla
att lista, en lista över	luettelemalla
att uppräknar/räkna upp, en uppräknning av ett exempel på ...	esimerkki
ENLIGT X:s åsikt/mening/uppfattning är	Jonkun mukaan
ENLIGT Matti Virta är orsaken/anledningen/skälet till ...	olla jotain mieltä
X tycker/anser att ...	

ATT ÖVERGÅ FRÅN EN SAK TILL EN ANNAN:

Sedan påstår/undrar/ konstaterar Matti Virta att
 Han fortsätter med att påstå/konstatera/nämna att ...
 Å andra sidan undrar/nämner/frågar sig han ...
 Sedan övergår han till att behandla
 Dessutom påminner han om
 I det följande kommer X in på ...
 I andra stycket/avsnittet/kapitlet granskar X frågan om ...

Sitäpaitsi

I detta sammanhang påpekar X att ...
 Dessutom påminner X om ...
 Å ena sidan ... å andra sidan
 Däremot
 När det gäller
 I fråga om
 Vad ... beträffar anser/tycker X att ...

Tässä yhteydessä
 Sitä paitsi
 Toisaalta...toisaalta
 Sitävastoin
 Mitä tulee jhk



ATT AVSLUTA ETT REFERAT:

Matti Virta drar den slutsatsen att ... (tehdä johtopäätös)
 Som slutsats undrar Matti Virta ... (Johtopäätöksenä)
 Matti Virta avslutar sitt program med att konstatera ... (lopettaa)
 Avslutningsvis kan man säga att ... (Lopuksi)
 Till sist konstaterar Matti Virta att ... (Lopuksi)
 Matti Virta avslutar/slutar sin artikel med att konstatera att...

REFERATMARKÖRER

behandla I	käsitellä	
diskutera I	pohtia	
Enligt X	Jonkun mukaan	
fortsätta*	jatkaa	
fråga II sig	kysyä	
framgå*	käydä ilmi	hävda
I	väittää	
konstatera I	todeta	
nämna I	mainita	
poängtera I	korostaa	påminna
II	muistuttaa	påpeka
I	huomauttaa	
påstå*	väittää	undra
I (om/varför) ihmetellä		